

## Z M L U V A

o poskytovaní auditorských služieb uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a § 21 zákona č. 540/2007 Z.z. o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu.

---

Číslo zmluvy: 13/2013  
(ďalej len „Zmluva“)

### I. Zmluvné strany:

Dodávateľ: Ing. Mária Kyselová, zodpovedný audítor č. licencie 722  
so sídlom: Matejovská 4094/54, 058 01 P O P R A D  
IČO: 35520370  
DIČ: 1022660925  
bankové spojenie: VÚB Poprad 2908040562/0200

(ďalej len „Dodávateľ“)

Odberateľ: Obec Žakovce  
zastúpená: Katarína Krullová, starosta obce  
so sídlom: č. 55, 059 73 Ž A K O V C E  
IČO: 00326771  
DIČ: 2020697393  
bankové spojenie: VÚB Poprad 29421562/0200

(ďalej len „Odberateľ“)

(Dodávateľ a Odberateľ spoločne ďalej len ako „Zmluvné strany“)

### II. Predmet zmluvy:

Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre Odberateľa v zmysle tejto Zmluvy:

- a) audit účtovnej závierky v súlade so zákonom č. 540/2007 Z.z. o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu (ďalej len „Zákon o audítoroch“) a ostatnými právnymi normami platnými v Slovenskej republike za účtovné obdobie roku 2012,
- b) audit súladu výročnej správy zostavenej podľa §20 zákona 431/2002 Z.z. v platnom znení s auditovanou účtovnou závierkou.



### III. Vykonanie predmetu Zmluvy:

1. Dodávateľ je povinný vykonávať služby súvisiace s predmetom Zmluvy v termínoch dohodnutých s Odberateľom. Služby uvedené v článku II. tejto Zmluvy je Dodávateľ povinný vykonať najneskôr do 31.05.2013.
2. Odberateľ je povinný dodať Dodávateľovi podklady nevyhnutné pre potreby výkonu služieb súvisiacich s predmetom Zmluvy, a to priebežne podľa požiadaviek Dodávateľa. V prípade výkonu činnosti uvedených v článku II., tejto Zmluvy je Odberateľ povinný dodať podklady nevyhnutné pre potreby výkonu tejto činnosti najneskôr do 15.05.2013.
3. Odberateľ je povinný pre potreby výkonu služieb uvedených v článku II., písm. a) tejto Zmluvy:
  - predložiť Dodávateľovi v lehote uvedenej v bode 2. tohto článku všetky doklady dokumentujúce hospodársku činnosť Odberateľa, ktoré sú potrebné pre správne vykonanie týchto služieb,
  - zabezpečiť potrebnú súčinnosť pri vykonávaní služieb súvisiacich s predmetom Zmluvy.
4. Odberateľ nie je povinný poskytnúť Dodávateľovi akékoľvek doklady alebo iné materiály týkajúce sa Odberateľa, ak Dodávateľ odmietne podpísať protokol o ich prevzatí.
5. Za doklady a iné materiály, ktoré budú poskytované Dodávateľovi za účelom ich kontroly mimo sídla Odberateľa zodpovedá v plnom rozsahu Dodávateľ, a to až do momentu ich vrátenia Odberateľovi. Po vykonaní služieb uvedených v článku II., písm. a) tejto Zmluvy je Dodávateľ povinný bez zbytočného odkladu vrátiť Odberateľovi všetky doklady a iné materiály od neho prevzaté.
6. V prípade, ak Odberateľ nepredloží Dodávateľovi výročnú správu na overenie, Odberateľ nie je v nej oprávnený citovať časti auditorskej správy vyhotovenej Dodávateľom.
7. Dodávateľ sa zaväzuje vykonávať pre Odberateľa služby v zmysle článku II., písm. b) tejto Zmluvy bez zbytočného odkladu po tom, čo ho Odberateľ o to požiada.
8. Poskytnutie služieb špecifikovaných v tejto Zmluve musí byť účelné a hospodárne.
9. Dodávateľ je povinný bez zbytočného odkladu odovzdať Odberateľovi všetko, čo pre Odberateľa získa v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto Zmluve. Dodávateľ je povinný Odberateľa oboznamovať so skutkovým stavom vecí súvisiacej s poskytovaním služieb podľa tejto Zmluvy.
10. Dodávateľ je povinný zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto Zmluve, a to aj po ukončení platnosti a účinnosti tejto Zmluvy.
11. Dodávateľ považuje informácie, doklady a iné materiály poskytnuté Odberateľom pre plnenie predmetu Zmluvy za prísne dôverné. Odberateľ dáva súhlas k nahliadnutiu do dokumentácie spisu dodávateľa osobe vykonávajúcej previerku kvality zákazky v zmysle ISQC1.



12. Správa audítora spolu s účtovnou závierkou bude previazaná trikolórou, prelepená lepiou páskou, ktorá bude opečiatkovaná. Pečiatka slúži len na potvrdenie kompletnosti auditovaných dokumentov a nie na potvrdenie súhlasu s údajmi uvedenými v účtovnej závierke.

#### IV. Cena:

1. Odberateľ je povinný zaplatiť Dodávateľovi za zabezpečenie predmetu Zmluvy cenu podľa vzájomnej dohody a v zmysle cenovej ponuky uvedenej v tomto článku Zmluvy.
2. Odberateľ sa zaväzuje zaplatiť Dodávateľovi za služby poskytnuté a vykonané podľa článku II., písm. a) tejto Zmluvy nasledovne:

- a) za audit podľa štandardov platných v Slovenskej republike vykonaný Dodávateľom pre Odberateľa v súlade s článkom II., písm. a) tejto Zmluvy, ktorý zahŕňa:

- o audit účtovnej závierky, overovanie systému vykazovania a zaznamenávania informácií, systém interných kontrol, vyhodnotenie inventúr 800,- EUR
- o správa a výrok audítora, prejednanie výsledkov auditu, v celkovej čiastke 100,- EUR

Spolu celková cena služby podľa článku II., písm. a) 900,- EUR

- b) audit súladu výročnej správy s auditovanou účtovnou závierkou v súlade s článkom II., písm. b)

Spolu celková cena služby podľa článku II. písm. b) 100,- EUR

**Spolu celková cena služby podľa článku II. 1 000,- EUR**

3. Sumy uvedené v bode 2. tohto článku podľa článku II. je Dodávateľ oprávnený fakturovať Odberateľovi po vykonaní služieb auditu pred odovzdaním správy audítora.
4. Odberateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru do 10 dní odo dňa jej obdržania.
5. Ceny špecifikované v tejto Zmluve sú uvedené bez DPH. Dodávateľ nie je platcom DPH.
6. K uvedeným cenám je Dodávateľ oprávnený fakturovať, v zmysle Zákona o audítoroch, výdavky účelovo vynaložené v priamej súvislosti s plnením dohodnutých prác, ktoré budú vopred konzultované s Odberateľom.
7. Prípadná zmena rozsahu vykonaných služieb špecifikovaných v predmete Zmluvy bude riešená písomným dodatkom k Zmluve, podpísaným obidvomi Zmluvnými stranami.

## V. Platnosť Zmluvy:

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Táto Zmluva je platná a účinná odo dňa jej podpísania oboma Zmluvnými stranami.
3. Odberateľ môže kedykoľvek a bez udania dôvodu túto Zmluvu vypovedať formou písomnej výpovede doručenej Dodávateľovi, pričom platí, že Zmluva zaniká ku dňu doručenia písomnej výpovede Odberateľa Dodávateľovi. V prípade výpovede Zmluvy je Odberateľ povinný Dodávateľovi uhradiť odmenu za úkony a práce vykonané v súlade s touto Zmluvou do dátumu doručenia výpovede Dodávateľovi.
4. Dodávateľ je oprávnený vypovedať túto Zmluvu len zo závažných dôvodov, najmä ak sa narušila nevyhnutná dôvera medzi ním a Odberateľom alebo ak Odberateľ neposkytuje Dodávateľovi potrebnú súčinnosť a informácie nevyhnutné pre výkon predmetu Zmluvy. V prípade výpovede Zmluvy je Dodávateľ povinný odovzdať Odberateľovi všetky doklady a iné materiály, ktoré mu do dňa doručenia výpovede Odberateľ poskytol. Zmluva zaniká ku dňu doručenia písomnej výpovede Dodávateľa Odberateľovi.

## VI. Záverečné ustanovenia:

1. Túto Zmluvu je možné meniť a doplňovať iba písomnými dodatkami podpísanými obidvomi Zmluvnými stranami.
2. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto Zmluvy sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 511/1991 Zb., Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov a Zákona o audítoroch.
3. Dodávateľ zodpovedá za kvalitné vykonanie predmetu Zmluvy a za škodu, ktorú spôsobil Odberateľovi nesprávnym a nekvalitným poskytovaním služieb. Nezodpovedá však za vady, ktorých príčinou sú nedostatky v dokladoch a iných materiáloch odovzdaných Dodávateľovi Odberateľom.
4. Odberateľ súhlasí so skutočnosťou, že v prípade ak Dodávateľ zavini svojou činnosťou škodu Odberateľovi, bude možné poskytnúť údaje Odberateľa poisťovni, v ktorej je Dodávateľ poistený, a to výlučne za účelom riešenia tejto poisťovej udalosti.
5. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom každá zo Zmluvných strán obdrží jeden (1) rovnopis.

V Poprade dňa 25.04.2013

V Žakovciach dňa 25.04.2013

Za Dodávateľa



Ing. Mária Kyselová  
zodpovedný audítor  
licencia č. 722

Ing. Mária Kyselová  
AUDÍTOR  
Matejovská 4094/54  
058 01 Poprad

Za Odberateľa



Katarína Krullová  
starosta obce  
Obec Žakovce